

本集內容

Dog rescue with a drone 無人機協助尋找走失寵物狗

學習要點

有關“seeing things（視覺）”的詞彙

邊看邊答

How many dogs have been found with the help of Erica's drone?

文字稿

Meet Chester. He's now safely back home with his owner, but a few months ago he went missing for three nights.

這是賈斯特。它現在已經安全回家和主人在一起了，但幾個月前，它卻失蹤了三個晚上。

Lea Williams, dog owner

I went for a walk up to a local beauty spot and Chester [was] running about – out of nowhere, two lurchers appeared, attacked him. He got scared and ran off in an unfamiliar direction. I can only speak for myself, it's like losing a family member, I would say. My daughter – she didn't sleep for three days. She just thought her pet was gone.

李·威廉姆斯 狗主人

“我去當地的一個風景區散步，賈斯特在四處跑，不知從哪兒冒出來兩條大獵狗，襲擊了它。它嚇了一跳，朝不熟悉的方向逃跑了。我只能談自己的感受，那就像失去了親人一樣。我女兒當時三天沒睡覺。她以為再也見不到自己的寵物狗了。”

The family had almost lost hope until Erica decided to offer her services. She uses a drone, worth almost 7,000 pounds, to help find lost dogs by using **thermal imaging** technology.

就在這家人幾乎失去希望的時候，艾麗卡決定助他們一臂之力。她用一架價值近 7000 英鎊的無人機，通過**熱成像**技術幫人尋找失犬。

Jacob Tomlinson, BBC correspondent

The drone is equipped with a hi-tech thermal imaging camera which can detect **heat**

signatures from up to 250 feet [76 metres] in the air. Therefore, when Erica is asked to help out in a search for a dog, she simply turns up to the dog's last known location, sets up the drone and up it goes. Having found more than 160 dogs, it's proved pretty successful.

雅各·湯姆林森 BBC 通訊員

“無人機配備了高科技熱成像攝像頭，可以在 250 英尺（76 米）的高空探測到地面的**熱信號**。因此，當艾麗卡被問到能否幫忙尋犬時，她只需要去這條狗的最後已知位置，準備好無人機，讓它飛上天空即可。在找到了 160 多條失犬後，事實證明這個方法相當有成效。”

And it's easy to see why. Can you **spot** Chester running around these woods? To **the naked eye** or even a normal drone, it's virtually impossible, but pop the thermal image up and he **jumps out**, allowing his owner to bring him safely back home.

我們不難看出其中的原因。你能**發現**在林間奔跑的賈斯特嗎？對**肉眼**甚至普通的無人機來說，這幾乎是不可能的，但一旦開啟熱成像功能，賈斯特就**清晰可見**了，這得以讓主人把它安全地帶回家。

Having saved hundreds of dogs, the method is clearly working. Erica doesn't charge for her services and instead does it for the pleasure of seeing the owners reunited.

這個方法拯救了數百條狗，顯然是可行的。艾麗卡不為她所提供的幫助收取費用，能看到狗主人與愛寵團聚就讓她感到心滿意足了。

Erica Hart, drone owner

I've seen it first-hand what it does to people when they lose dogs, and I know how much it must hurt to them, losing that loved one. It's like winning [the] lottery – it's... it is absolutely priceless.

艾麗卡·哈特 無人機的主人

“我親眼目睹過人們丟失愛犬時有多麼傷心，所以知道失去心愛的家中一員的感覺有多麼痛苦。能找到走失的愛寵就像中了彩票一樣，我覺得這絕對是無價的。”

Erica's drone has helped create countless happy endings and is sure to make many more in the future.

艾麗卡的無人機已經幫助創造了無數的大團圓結局，今後也一定會給更多人帶來美滿的結局。

詞彙

thermal imaging 熱成像技術

heat signatures 熱信號，熱標記

spot 看見，發現

the naked eye 肉眼

jumps out 容易引起注意

視頻連結

<https://bbc.in/3p8CD9c>

問題答案

More than 160 dogs.